



Castiglione d'Orcia

Vera e autentica realtà toscana

Truly and authentically Tuscan

Situato sulla cima di una collina, immerso nella Val d'Orcia, in una splendida posizione panoramica, Castiglione d'Orcia è, come indica il suo nome, un antico castello che vide il suo sviluppo grazie alla sua collocazione strategica sulla via Francigena. Per secoli roccaforte della casata degli Aldobrandeschi, si eleva sul borgo la Rocca Aldobrandesca, dove sono visitabili l'imponente cassero, le mura e altri ambienti. L'antico palazzo comunale si affaccia sulla suggestiva Piazza Vecchietta che deve il suo nome al pittore Lorenzo di Pietro detto il Vecchietta per molto tempo ritenuto nativo di qui. A pochi passi dalla piazza, la Chiesa dei Santi Stefano e Degna che conserva al suo interno una pregevole tavola del pittore senese Pietro Lorenzetti. Comune fin dal 1252, in tempi diversi ha annesso al suo territorio i borghi circostanti fino ad assumere le attuali caratteristiche nel 1867, per questo vanta una ricchezza e una varietà di ambienti e località: Campiglia d'Orcia, Gallina, Vivo d'Orcia e la zona termale di Bagni San Filippo mentre, proprio di fronte a Castiglione, all'ombra della Torre di Tentennano, è collocato il piccolo borgo medievale di Rocca d'Orcia.

www.visitvaldorcia.it - info@visitvaldorcia.it

VISITTUSCANY

Ambito
Territorial Scope



Ufficio turistico / Tourist Office

Ufficio Turistico
Castiglione d'Orcia
ufficioturistico@comune.castiglionedorcia.siena.it
comune.castiglionedorcia.siena.it

Musei / Museums

Sala d'Arte San Giovanni

Via San Giovanni n.10
Torre di Tentennano - Loc. Rocca d'Orcia
Tel 392 0033028
museicastiglione@gmail.com



Bagni San Filippo e la Balena Bianca

Bagni San Filippo and the White Whale

Conosciuta fin dall'antichità, questa località termale rappresenta un vero trait d'union fra la Val d'Orcia e l'Amiata. In prossimità del borgo un fiume termale, il "fosso bianco", si inoltra nel verde del bosco fino a raggiungere una cascata di acqua calda che dà origine alla Balena Bianca, una spettacolare formazione di roccia calcica che ricorda, nella forma e nel colore, la celeberrima Moby Dick di Melville.

Known from ancient times, this area of spas connects Val d'Orcia and Amiata. Near the town, a spa river, the "white ditch", winds through the green woods until it reaches a hot water fall that created the White Whale, a spectacular formation of calcic rock that reminds one of the famous Melville's Moby Dick, in its shape and colour.



Vivo d'Orcia: il paese dell'acqua

Vivo d'Orcia: the water village

Una ricca rete di sentieri permette un tuffo nella natura tra castagni e abeti bianchi. Vivo d'Orcia sorge attorno a due eremi camaldolesi fondati da San Romualdo intorno all'anno Mille. A valle l'eremo di San Pietro il cui monastero è stato inglobato nel Palazzo Cervini costruito da Antonio da Sangallo per Papa Marcello II; a monte l'eremo superiore di San Benedetto all'Ermicciolo. Qui sgorgano le sorgenti del torrente le cui acque alimentano tutto il territorio fino a Siena.

A rich network of footpaths allows one to dive into nature among chestnut trees and silver fir trees. Vivo d'Orcia rises around two hermitage sites of the Camaldolese monks, founded by Saint Romualdo. In the valley there is the hermitage of Saint Peter whose monastery was incorporated into the Palazzo Cervini built by Antonio da Sangallo for Pope Marcello II; on the hill there is the upper hermitage of Saint Benedetto all'Ermicciolo. Here lies the source of the stream that gives water to all the area as far as Siena



Rocca d'Orcia e la Torre di Tentennano

Rocca d'Orcia and the Tower of Tentennano

Il minuscolo borgo conserva tutte le caratteristiche medievali ed è sorvegliato dalla imponente Torre di Tentennano che domina tutta la Val d'Orcia. Nel 1207 nel borgo, per la prima volta nella storia, fu emanata una carta con cui vennero sanciti i doveri e i diritti del popolo verso i feudatari, la Charta Libertatis. Le scritture raccontano che nel 1377, inoltre, vi soggiornò Santa Caterina da Siena, che proprio qui, da analfabeta, ricevette il dono divino della scrittura.

The tiny village maintains all the medieval characteristics and is overlooked by the striking Tower of Tentennano that dominates all the Val d'Orcia. In 1207, for the first time in history, the Charta Libertatis was issued in the village, a charter that established the duties and rights of the people towards the feudal lords. According to written accounts in 1377, Saint Catherine of Siena stayed here, and it was here that although illiterate, she received the divine gift of writing.

Gallina: la Via Francigena ed il 43° parallelo

Gallina: the Via Francigena and the 43rd parallel

Il centro abitato si trova in posizione strategica fin dal passato, in prossimità della Via Francigena. Ne sono testimoni le stazioni di posta, antichi ospizi per pellegrini e viaggiatori, della Scala e delle Briccole. Proprio qui passò l'Arcivescovo di Canterbury Sigerico, si fermò la contessa Matilde di Canossa, fu catturato l'eretico Arnaldo da Brescia, ebbero luogo, secondo tradizione, le Nozze Mistiche di San Francesco con Madonna Povertà. Tanti accadimenti intorno a Gallina che condivide con New York lo stesso parallelo.

The town centre was located in a strategic position many centuries ago, near the Via Francigena. The staging posts of the Scala and the Briccole, ancient hostels for pilgrims and travellers, witness to this. It was here that the Archbishop of Canterbury, Sigeric, stopped on his way to Rome, as well as the countess Matilde of Canossa. The heretic Arnaldo da Brescia was captured here. According to tradition this is where Saint Francis was joined in mystical marriage with Lady Poverty. So many events took place around Gallina, which as a curious fact, is situated on the same 43rd parallel as New York.

Eventi / Events

CASTIGLIONE D'ORCIA

30 Aprile
Il Maggio

GALLINA

Maggio - terzo fine settimana
Valdorcia in Fiera

CAMPIGLIA D'ORCIA

Luglio
Vintage & Music Festival

CASTIGLIONE D'ORCIA

Luglio / Agosto
Va' dove ti porta il sole
Festival dell'Alba e del Tramonto

CASTIGLIONE D'ORCIA

Agosto - primo fine settimana
Sagra del Crostino

CASTIGLIONE D'ORCIA

10 Agosto
Calici di stelle

CASTIGLIONE D'ORCIA

Agosto
Charta libertatis

VIVO D'ORCIA

Ottobre - seconda domenica
e terzo fine settimana
Sagra del fungo e della castagna e Palio del Boscaiolo

CAMPIGLIA D'ORCIA

Ottobre - ultima domenica
Festa del marrone

CASTIGLIONE D'ORCIA

30 April
May festival

GALLINA

May - third week-end
Valdorcia in Fiera

CAMPIGLIA D'ORCIA

July
Vintage & Music Festival

CASTIGLIONE D'ORCIA

July / August
Go where the sun leads you
Festival of Dawn and Sunset

CASTIGLIONE D'ORCIA

August - first week-end
Festival of Crostino

CASTIGLIONE D'ORCIA

10 August
Calici di stelle

CASTIGLIONE D'ORCIA

August
Charta libertatis

VIVO D'ORCIA

October - second Sunday
and third week-end
Festival of mushrooms and chestnuts and Palio del Boscaiolo

CAMPIGLIA D'ORCIA

October - last Sunday
Chestnut festival



Le fate di Campiglia d'Orcia

The fairies of Campiglia d'Orcia

Il paese ha la tipica conformazione dei borghi di origine medievale, suggestivi vicoli, strette scalinate di collegamento e percorsi coperti. Per scoprire il suo centro storico un trekking urbano evidenzia i punti di interesse storico, paesaggistico e della memoria. Più in alto, raggiungibile con un sentiero, si eleva la duecentesca Torre di Campigliola. Leggenda narra che la torre fosse abitata da fate che a giugno aiutavano i contadini mietendo il grano di notte.

The village has the typical shape of medieval towns: striking alleyways, narrow connecting steps and covered routes. To discover its historical centre, you can join an urban walk which highlights the historical spots, between landscapes and memory lanes. Further up, along a footpath, you can reach the Campigliola Tower dating back to the 13th century. Legend tells of the tower being inhabited by fairies who in June helped the peasants by harvesting the wheat during the night.



Val d'Orcia

La Toscana ideale
Sostenibile Straordinaria Universale

The ideal Tuscany Sustainable Extraordinary Universal

Nel cuore della Toscana, in un'area ricca di storia, di cultura e tradizione si trova il paesaggio perfetto, essenziale fatto di colline, calanchi, cipressi, che come verdi pennellate tendono al cielo. Il corso sinuoso del fiume, che ha dato il nome a questa valle, lambisce i colli sui quali sono posizionati borghi, torri e monasteri di straordinario fascino.

Un paesaggio affascinante modellato e plasmato per secoli dalla mano sapiente dell'uomo che con attenzione e amore ne ha saputo rispettare ed interpretare gli equilibri ambientali, economici e sociali. Una valle vasta, ondulata, accogliente, Patrimonio dell'Umanità, terra di Papi, condottieri, mercanti, pittori, pellegrini, meta ideale per viaggiatori di tutti i tempi alla ricerca di storie, avventura, relax e ottimi prodotti enogastronomici.

In the heart of Tuscany, in an area rich with history, culture and tradition, you can find the perfect essential landscape consisting of hills, calanchi (badlands), cypresses that point to the sky like green brushstrokes. The winding course of the river, which gave the name to this valley, eases through the hills where villages, towers and monasteries of extraordinary beauty are located.

A charming landscape modelled and shaped by centuries in the wise hands of man who carefully and lovingly learnt how to respect and interpret the environmental, economic and social balances. A large, undulating, and welcoming valley, a Unesco heritage site, land of popes, leaders, merchants, painters, pilgrims, ideal destination for travellers of all times, in search of stories, adventures, relaxation, excellent food and wine.

Unesco

Iscrizione del Centro Storico di Pienza nella lista dei siti Patrimonio Mondiale Unesco

1996

Registration of the Historical Centre of Pienza in the Unesco World Heritage list

Iscrizione della Val d'Orcia come Paesaggio Culturale nella lista dei siti Patrimonio Mondiale Unesco

2004

Registration of Val d'Orcia as Cultural Landscape in the Unesco World Heritage list

www.visitvaldorcias.it - info@visitvaldorcias.it

VISITTUSCANY

Toscana / Tuscany



Legenda / Legend

- Edifici storici / Monumenti
Monuments
- Luoghi della Fede / *Places of Faith*
- Musei / *Museums*
- Siti archeologici / *Archaeological Sites*
- Terme / *Thermal waters*
- Stazione ferroviaria turistica
Tourist railway station
- Sito Unesco / *Unesco Site*
- Via Francigena
V.F.



Castiglione d'Orcia



Montalcino



Pienza



Radicofani



San Quirico d'Orcia

